

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 maart 2018

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de instellingen van openbaar nut
van het jaar 2013**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 mars 2018

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des budgets
d'organismes d'intérêt public pour
l'année 2013**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 **2959/ (2017/2018):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Zaak zonder verslag.
- 003: Tekst aangenomen door de commissie.
- 004: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
29 maart 2018

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 **2959/ (2017/2018):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Affaire sans rapport.
- 003: Texte adopté par la commission.
- 004: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
29 mars 2018

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Artikel 2

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en
Gezondheidsproducten
(opgericht door de wet van 20 juli 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.25.8 zoals aangepast door de wet van 24 juni 2013 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 6.01.1

De eindregeling van de begroting van Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten voor het beheersjaar 2013 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

77 139 728,00

Aangerekende ontvangsten

67 900 475,89

Verschil

9 239 252,11

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

71 490 191,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

936 079,24

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

3 239 963,38

Totaal van de kredieten

75 666 233,62

Aangerekende uitgaven

65 252 863,08

Kredietoverschot te annuleren

10 413 370,54

d) samenvatting

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Article 2

Agence Fédérale des Médicaments et des Produits
de Santé
(créée par la loi du 20 juillet 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 2.25.8 telle qu'adaptée par la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 6.01.1

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année de gestion 2013 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

77 139 728,00

Recettes imputées

67 900 475,89

Différence

9 239 252,11

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

71 490 191,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

936 079,24

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

3 239 963,38

Total des crédits

75 666 233,62

Dépenses imputées

65 252 863,08

Excédent de crédits à annuler

10 413 370,54

d) récapitulation

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2013 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
67 900 475,89
uitgaven
65 252 863,08
Overschot van ontvangsten
2 647 612,81

Het resultaat voor het beheersjaar 2013 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 23 796 928,42. euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2013 brengt op 26 444 541,23.euro (creditsaldo)

Artikel 3

Het Federaal Agentschap voor de
Opvang van Asielzoekers
(opgericht door artikel 60 van de
programmawet van 19 juli 2001)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.44.5, zoals aangepast door de wet van 24 juni 2013 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 6.01.1

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers voor het beheersjaar 2013 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
365 537 877,00
Aangerekende ontvangsten
338 663 098,63
Verschil
26 874 778,37
c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
386 521 759,00
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
1 571 719,60
Totaal van de kredieten
388 093 478,60
Aangerekende uitgaven
332 102 796,96

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2013 se résume comme suit:

recettes
67 900 475,89
dépenses
65 252 863,08
Excédent de recettes
2 647 612,81

Le résultat de l'année de gestion 2013 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 23 796 928,42. euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2013 à 26 444 541,23.euros (solde créditeur)

Article 3

L'Agence Fédérale pour l'Accueil des
Demandeurs d'Asile
(créée par article 60 de la
loi programme du 19 juillet 2001)

Référence budgétaire:

Loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 2.44.5, telle qu'adaptée par la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 6.01.1

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile pour l'année de gestion 2013 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
365 537 877,00
Recettes imputées
338 663 098,63
Différence
26 874 778,37
c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
386 521 759,00
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
1 571 719,60
Total des crédits
388 093 478,60
Dépenses imputées
332 102 796,96

Kredietoverschot te annuleren
55 990 681,64
d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2013 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
338 663 098,63
uitgaven
332 102 796,96
Overschot van ontvangsten
6 560 301,67

Het resultaat voor het beheersjaar 2013 wordt gevoegd bij het gecorrigeerd gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 145 585 625,14.euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2013 brengt op 152 145 926,81.euro (creditsaldo)

e) begroting voor orde
Ramingen
ontvangsten
5 070 932,00
uitgaven
5 052 965,00
Uitgevoerde ordeverrichtingen
ontvangsten
6 311 338,14
uitgaven
5 749 214,91
overschot van ontvangsten
562 123,23
Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 2012
781 493,96
resultaat van het jaar
562 123,23
gecumuleerd resultaat op 31 december 2013
1 343 617,19

Artikel 4

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
(Ingesteld bij de wet van 4 februari 2000)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.25.4, zoals aangepast door de wet van 24 juni 2013 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 6.01.1.

Excédent de crédits à annuler
55 990 681,64
d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2013 se résume comme suit:

recettes
338 663 098,63
dépenses
332 102 796,96
Excédent de recettes
6 560 301,67

Le résultat de l'année de gestion 2013 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé corrigé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 145 585 625,14.euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2013 à 152 145 926,81.euros (solde créditeur)

e) budget pour ordre
Prévisions
recettes
5 070 932,00
dépenses
5 052 965,00
Opérations pour ordre réalisées
recettes
6 311 338,14
dépenses
5 749 214,91
excédent de recettes
562 123,23
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 2012
781 493,96
résultat de l'année
562 123,23
résultat cumulé au 31 décembre 2013
1 343 617,19

Article 4

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire
(Instituée par la loi du 4 février 2000)

Référence budgétaire:

Loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 2.25.4, telle qu'adaptée par la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 6.01.1.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor het beheersjaar 2013 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)
 b) ontvangsten
 Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
 202 820 589,00
 Aangerekende ontvangsten
 205 080 639,96
 Verschil
 2 260 050,96
 c) uitgaven
 Kredieten
 1° toegekend bij de begrotingswet
 196 142 628,00
 2° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten
 118 152,21
 3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
 1 089 173,43
 Totaal van de kredieten
 197 349 953,64
 Aangerekende uitgaven
 182 840 148,37
 Kredietoverschot te annuleren
 14 509 805,27
 d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2013 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
 205 080 639,96
 uitgaven
 182 840 148,37
 Overschot van ontvangsten
 22 240 491,59

Het resultaat voor het beheersjaar 2013 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 165 426 830,83.euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2013 brengt op 187 667 322,42.euro (creditsaldo)

Artikel 5

Het Federaal Planbureau
 (opgericht door de wet van 21 december 1994)

Begrotingsverwijzing:

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire pour l'année de gestion 2013 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
 b) recettes
 Recettes prévues dans la loi budgétaire
 202 820 589,00
 Recettes imputées
 205 080 639,96
 Différence
 2 260 050,96
 c) dépenses
 Crédits
 1° alloués par la loi budgétaire
 196 142 628,00
 2° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
 118 152,21
 3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
 1 089 173,43
 Total des crédits
 197 349 953,64
 Dépenses imputées
 182 840 148,37
 Excédent de crédits à annuler
 14 509 805,27
 d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2013 se résume comme suit:

recettes
 205 080 639,96
 dépenses
 182 840 148,37
 Excédent de recettes
 22 240 491,59

Le résultat de l'année de gestion 2013 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 165 426 830,83. euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2013 à 187 667 322,42.euros (solde créditeur)

Article 5

Le Bureau Fédéral du Plan
 (créé par la loi du 21 décembre 1994)

Référence budgétaire:

Wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.32.2, zoals aangepast door de wet van 24 juni 2013 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 6.01.1.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Planbureau voor het beheersjaar 2013 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)
 b) ontvangsten
 Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
 10 107 400,00
 Aangerekende ontvangsten
 10 126 937,90
 Verschil
 19 537,90
 c) uitgaven
 Kredieten
 1° toegekend bij de begrotingswet
 10 107 400,00
 2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
 437 902,40
 Totaal van de kredieten
 10 545 302,40
 Aangerekende uitgaven
 10 119 192,31
 Kredietoverschot te annuleren
 426 110,09
 d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2013 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
 10 126 937,90
 uitgaven
 10 119 192,31
 Overschot van ontvangsten
 7 745,59

Het resultaat voor het beheersjaar 2013 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 6 132 574,83. euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2013 brengt op 6 140 320,42.euro (creditsaldo)

Artikel 6

Pensioendienst voor de Overheidssector
 (opgericht door de wet van 12 januari 2006)

Loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 2.32.2, telle qu'adaptée par la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 6.01.1

Le règlement définitif du budget du Bureau Fédéral du Plan pour l'année de gestion 2013 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
 b) recettes
 Recettes prévues dans la loi budgétaire
 10 107 400,00
 Recettes imputées
 10 126 937,90
 Différence
 19 537,90
 c) dépenses
 Crédits
 1° alloués par la loi budgétaire
 10 107 400,00
 2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
 437 902,40
 Total des crédits
 10 545 302,40
 Dépenses imputées
 10 119 192,31
 Excédent de crédits à annuler
 426 110,09
 d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2013 se résume comme suit:

recettes
 10 126 937,90
 dépenses
 10 119 192,31
 Excédent de recettes
 7 745,59

Le résultat de l'année de gestion 2013 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 6 132 574,83. euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2013 à 6 140 320,42.euros (solde créditeur)

Article 6

Service des pensions du Secteur Public
 (créé par la loi du 12 janvier 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.21.1, zoals aangepast door de wet van 24 juni 2013 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 6.01.1.

De eindregeling van de begroting van de Pensioendienst voor de Overheidssector voor het beheersjaar 2013 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

13 689 959 000,00

Aangerekende ontvangsten

13 612 967 290,55

Verschil

76 991 709,45

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

13 689 959 000,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

31 094 001,03

Totaal van de kredieten

13 721 053 001,03

Aangerekende uitgaven

13 624 706 970,56

Kredietoverschot te annuleren

96 346 030,47

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2013 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

13 612 967 290,55

uitgaven

13 624 706 970,56

Overschot van uitgaven

11 739 680,01

Référence budgétaire:

Loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 2.21.1, telle qu'adaptée par la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 6.01.1.

Le règlement définitif du budget du Service des Pensions du Secteur Public pour l'année de gestion 2013 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

13 689 959 000,00

Recettes imputées

13 612 967 290,55

Différence

76 991 709,45

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

13 689 959 000,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

31 094 001,03

Total des crédits

13 721 053 001,03

Dépenses imputées

13 624 706 970,56

Excédent de crédits à annuler

96 346 030,47

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2013 se résume comme suit:

recettes

13 612 967 290,55

dépenses

13 624 706 970,56

Excédent de dépenses

11 739 680,01

Het resultaat voor het beheersjaar 2013 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 321 649 987,45.euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2013 brengt op 309 910 307,44.euro (creditsaldo)

Le résultat de l'année de gestion 2013 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 321 649 987,45. euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2013 à 309 910 307,44.euros (solde créditeur)

Brussel, 29 maart 2018

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Bruxelles, le 29 mars 2018

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Siegfried BRACKE

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Marc VAN der HULST

Begrotingsjaar 2013 - Année budgétaire 2013

Tabel A: resultaat van de begrotingen - Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut	Toestand bij het begin van het jaar	Situation au début de l'année		Verrichtingen van het jaar		Begrotingsresultaat van het jaar	Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen
		Excedent uitgaven Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten Excédent des recettes	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées		Excedent uitgaven Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten Excédent des recettes	
Organismes d'intérêt public									
Pensioendienst voor de overheidssector		0,00	321 649 987,45	13 612 967 290,55	13 624 706 970,56		0,00		309 910 307,44
Service des pensions du secteur public									
Federal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen		0,00	165 426 830,83	205 080 639,96	182 840 148,37		0,00		187 667 322,42
Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire									
Federal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten									
Agence fédérale des médicaments et des produits de santé		0,00	23 796 928,42	67 900 475,89	65 252 863,08		0,00		26 444 541,23
Federal planbureau									
Bureau fédéral du plan		0,00	6 132 574,83	10 126 837,90	10 119 192,31		0,00		6 140 320,42
Federal agentschap voor de opvang van asielzoekers									
Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile		0,00	145 565 625,14	338 663 098,63	332 102 796,96		0,00		152 145 926,81
Federal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers - begroting voor orde									
Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile - budget pour l'ordre		0,00	781 493,96	6 311 338,14	5 749 214,91		0,00		1 343 617,19

Tabel B : Betalingen - Tableau B : Paiements

Instellingen van openbaar nut - Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits				Aangerekende uitgaven - Dépenses imputées	Regeling van de kredieten - Règlement des crédits	Definitieve kredieten - Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen - Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 - Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten - Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten - Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit			
Pensioendienst voor de overheidsector Service des pensions du secteur public	13 689 959 000,00	0,00	0,00	31 094 001,03	13 721 053 001,03	96 346 030,47	13 624 706 970,56
Federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire	196 142 628,00	0,00	118 152,21	1 089 173,43	197 349 953,64	14 509 805,27	182 840 148,37
Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten Agence fédérale des médicaments et des produits de santé	71 490 191,00	0,00	3 239 963,38	936 079,24	75 666 233,62	10 413 370,54	65 252 863,08
Federaal plambureau Bureau fédéral du plan	10 107 400,00	0,00	0,00	437 902,40	10 545 302,40	426 110,09	10 119 192,31
Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers Agence fédérale pour l'accueil des réfugiés	295 524 750,00	0,00	0,00	4 574 710,60	299 099 478,60	55 000 581,64	244 098 878,96